



Fundacja Polskie Forum Migracyjne

Sprawozdanie z działalności 2009 r.

Agnieszka Kosowicz (Prezes Zarządu, Koordynator Projektów)
Zuzanna Rejmer (Koordynator Projektów)

www.forummigracyjne.org

I. Ramy działania

Fundacja Polskie Forum Migracyjne została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym 23 stycznia 2007 roku, pod numerem 0000272075.

Fundacja, zgodnie ze Statutem, ma trzy **cele**:

1. Działanie na rzecz wszechstronnego rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, tj. prowadzenie i wspieranie działalności informacyjnej, oświatowej, naukowej, społecznej i kulturalnej dla kształtowania postaw solidarności międzyludzkiej i porozumienia ludzi różnych kultur.
2. Działanie na rzecz poszanowania praw i wspierania integracji migrantów i uchodźców w Polsce.
3. Przeciwdziałanie marginalizacji migrantów i uchodźców.

Powyższe cele Fundacja realizuje przede wszystkim poprzez **działania** szkoleniowe i edukacyjne oraz gromadzenie i rozpowszechnianie informacji. Jako swoją główną rolę PFM uważa tworzenie dróg wymiany informacji i zrozumienia między cudzoziemcami a Polakami, szczególnie tymi, którzy z migrantami mają kontakt na gruncie zawodowym.

Coraz większy nacisk Fundacja kładzie też na skuteczne przekazywanie informacji cudzoziemcom o różnym statusie prawnym w Polsce na temat ich sytuacji i praw w Polsce. W 2009 roku, w związku z tym, iż wielu cudzoziemców w Polsce z powodu słabego wykształcenia nie korzysta w pełni z informacji pisanej, zaczęliśmy wykorzystywać do kontaktu z cudzoziemcami nowe technologie.

Rośnie też systematycznie zaangażowanie Fundacji w inicjatywy skierowane na promowanie edukacji cudzoziemców w Polsce.

Odbiorcy/beneficjenci działań Fundacji to uchodźcy, cudzoziemcy objęci innymi formami ochrony w Polsce, osoby ubiegające się o status uchodźcy, migranci ekonomiczni.

W 2009 roku PFM rozpoczęło też działania informacyjne skierowane do dwóch nowych dla Fundacji grup odbiorców: cudzoziemców o nieuregulowanym statusie prawnym w Polsce, a także, w ograniczonym zakresie, dla Polaków za granicą. Jak wynika z naszych doświadczeń obie grupy doświadczają poważnych trudności związanych z relacjami międzykulturowymi.

Polskie Forum Migracyjne nie prowadzi działalności gospodarczej.

II. Zespół PFM

Bieżącym zarządzaniem pracą Fundacji zajmuje się Zarząd Fundacji. Zarząd PFM tworzą cztery osoby:

- Agnieszka Kosowicz, Prezes (a.kosowicz@forummigracyjne.org)
- Anna Maciejko (a.maciejko@forummigracyjne.org)
- Marta Piegat-Kaczmarczyk (m.piegat@wp.pl)
- Zuzanna Olszewska (zuzanna.olszewska@wolfson.ox.ac.uk)

Organem nadzoru Fundacji jest Rada Fundacji, którą stanowią:

- prof. Sławomir Łodziński
- prof. Roman Wieruszewski
- prof. Jan Zamojski

Pracownicy Fundacji:

- Zuzanna Rejmer, Koordynator Projektu (z.rejmer@forummigracyjne.org)

Księgowość

- Andrzej Samborowski (a.samborowski@chello.pl).

Do realizacji zadań Fundacja zatrudniła w 2009 roku 9 osób na podstawie umów cywilno-prawnych.

PFM współpracowało też w 2009 roku z trójką wolontariuszy.

III. Nasze projekty

W roku 2009 Fundacja Polskie Forum Migracyjne prowadziła działania przede wszystkim w oparciu o dotacje pozyskane ze środków europejskich. Kilka przedsięwzięć zrealizowaliśmy wyłącznie dzięki wolontariackiej pracy zespołu oraz bezpłatnemu wsparciu zaprzyjaźnionych organizacji i instytucji.

projekty w obszarze INFORMACJI

- **Infolinia Migracyjna**

Projekt Infolinia Migracyjna to anonimowy, bezpłatny serwis informacyjny na temat cudzoziemców w Polsce, dostępny on-line na stronie internetowej Fundacji (www.forummigracyjne.org).

Infolinia to interaktywny moduł, który pozwala internautom zadawać pytania dotyczące cudzoziemców i uchodźców oraz ich funkcjonowania w różnych aspektach życia społecznego w Polsce. PFM udziela odpowiedzi na zadawane pytania online. Baza pytań i odpowiedzi jest widoczna dla internautów. W 2009 roku internauci zyskali też możliwość umieszczania własnych komentarzy do pytań i odpowiedzi.

W 2009 roku zgłoszono w ramach Infolinii 603 pytania (niemal sześciokrotnie więcej niż w roku poprzednim). Udzielane informacje konsultowane były z prawnikami i ekspertami innych organizacji pozarządowych, przede wszystkim Stowarzyszenia Interwencji Prawnej oraz Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka i innymi specjalistami zajmującymi się tematyką migracyjną (szczególnie – z pracownikami Wydziału Spraw Cudzoziemców Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego, Urzędu Pracy, Urzędu Stanu Cywilnego, Komendy Głównej Straży Granicznej, Ministerstwa Spraw Zagranicznych).

Jesteście pierwszą organizacją, która zainteresowała się moją sytuacją i pomogła. Bardzo dziękuję!

Dziękuję za kompetentną odpowiedź. Mam następne pytanie...

(z maili od Internautów)

Pytania i odpowiedzi podzielone są na tematyczne kategorie merytoryczne, co ułatwia korzystanie z bazy wiedzy zgromadzonej w ramach Infolinii. Najwięcej pytań dotyczy kwestii związanych z legalizacją pobytu cudzoziemców w Polsce i ich praw, a także prawa rodzinnego oraz zagadnień związanych z przekraczaniem granic. Wiele pytań dotyczy praw cudzoziemców posiadających polskie karty pobytu w innych krajach europejskich.

Założeniem Infolinii było informacyjne wsparcie Polaków, którzy pracują z cudzoziemcami czy mają z nimi kontakt z powodów zawodowych. Z mechanizmu zaczęli też korzystać sami cudzoziemcy – w 2009 to cudzoziemcy są głównymi beneficjentami tego projektu.

Liczba osób, która skorzystała i nadal korzysta z Infolinii jest znacznie większa, niż liczba pytających. W roku 2009 liczba osób odwiedzających stronę (www.forummigracyjne.org) drugi rok z rzędu wzrosła ponad trzykrotnie. W sumie, stronę PFM odwiedziło w 2009 roku 12 966 unikalnych użytkowników, – w tym w styczniu 793 osoby, w grudniu – 2624 osoby. Cztery na pięć osób odwiedzających stronę PFM korzystały przede wszystkim z serwisu Infolinii.

W opinii PFM funkcjonowanie modułu „Infolinia Migracyjna” jest doskonałym sposobem na podniesienie poziomu świadomości na temat praw migrantów i uchodźców wśród osób pracujących z tą grupą i wśród samych cudzoziemców. Konsekwencjami tych działań powinno być zwiększenie szans na lepsze porozumienie między Polakami a cudzoziemcami oraz zmniejszenie zjawiska dyskryminacji cudzoziemców.

O możliwości korzystania z Infolinii PFM informuje podczas spotkań roboczych w zaprzyjaźnionych organizacjach pozarządowych, a także przy pomocy ulotek informacyjnych.

Projekt Infolinia Migracyjna był w 2009 roku współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu na rzecz Integracji Obywateli Państwa oraz budżetu państwa. Infolinię prowadziliśmy w ramach projektu Centrum Informacyjne dla Cudzoziemców, jako partnerzy Stowarzyszenia Interwencji Prawnej oraz Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

• **Publikacje dla cudzoziemców**

W ramach projektu Centrum Informacyjne dla Cudzoziemców Polskie Forum Migracyjne przygotowało, w konsultacji z partnerami projektu, cztery ulotki informacyjne dla cudzoziemców oraz dwa plakaty. Wszystkie materiały zostały przygotowane w trzech wersjach językowych: po polsku, angielsku i rosyjsku.

Przygotowane ulotki dotyczyły:

- legalizacji w Polsce pobytu studentów z zagranicy;
- zawierania związków małżeńskich przez cudzoziemców z obywatelami Polski;
- legalizacji pobytu cudzoziemców;
- praw cudzoziemców w procedurze administracyjnej w Polsce.

Oba plakaty poświęcone były legalizacji pobytu cudzoziemców w Polsce – kwestii terminów oraz innych ważnych informacji związanych z ubieganiem się o zezwolenie na pobyt w Polsce.

PFM wydało po 1000 egzemplarzy każdej wersji językowej każdej ulotki. Zostały one przekazane do dystrybucji Wydziałowi Spraw Cudzoziemców Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego oraz wielu organizacjom pozarządowym, które świadczą pomoc cudzoziemcom w Polsce.

Elektroniczne wersje publikacji w formacie PDF są dostępne na stronie internetowej Fundacji w dziale *Publikacje/dla nauczycieli*.

- **Film informacyjny dla cudzoziemców objętych ochroną: Integracja w Polsce**

W ramach partnerstwa „Prawnicy na rzecz uchodźców IV”, koordynowanego przez Instytut Spraw Publicznych, a finansowanego przez Europejski Fundusz Uchodźczy, Fundacja Polskie Forum Migracyjne przygotowała w 2009 r. film informacyjno-szkoleniowy dla uchodźców i cudzoziemców objętych ochroną w Polsce. Projekt wsparło też finansowo Biuro Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych do spraw Uchodźców (UNHCR)

Film ma pomóc cudzoziemcom zorientować się w polskiej rzeczywistości i przyspieszyć proces ich integracji z polskim społeczeństwem.

W Polsce obecnie ok. 90% osób proszących o status uchodźcy i otrzymujących ochronę pochodzi z Czeczenii. Wiele z tych osób nie miała szansy zdobyć wykształcenia, lub musiała przerwać naukę, czego powodem jest trwający w Czeczenii od prawie dwóch dekad konflikt zbrojny. Konsekwencją takiego stanu rzeczy jest z kolei to, że duża część pochodzących z Czeczenii osób nie potrafi biegle czytać, nie rozumie czytanej informacji lub też nie ma nawyku czytania. Z tego powodu przekazanie migrantom z Czeczenii informacji na piśmie nie jest w pełni skuteczne.

Polskie Forum Migracyjne postanowiło przekazać kluczowe informacje dotyczące integracji w Polsce w formie filmu. Podzielony na krótkie moduły tematyczne, materiał filmowy jest poświęcony różnym aspektom życia w Polsce: różnic kulturowych, funkcjonowania rynku pracy, systemu edukacji, opieki zdrowotnej oraz pomocy integracyjnej i społecznej.

Każdy z krótkich filmików zawiera użyteczne informacje, które zaprezentowane są w atrakcyjnej formie.

Moduł „Rynek pracy” prezentuje następujące informacje:

- jak szukać pracy w Polsce
- wsparcie dla osób bezrobotnych
- instytucje pomagające cudzoziemcom w wejściu na rynek pracy
- kolejne etapy poszukiwania pracy
- metody szukania pracy
- dokumenty aplikacyjne i rozmowa kwalifikacyjna

Moduł „Edukacja”:

- polski system edukacji
- prawa cudzoziemskich dzieci do edukacji w Polsce
- pomoc dla cudzoziemskich dzieci uczących się w polskiej szkole
- oczekiwania szkoły wobec rodziców, obowiązki rodziców

Moduł „Opieka zdrowotna”:

- polski system opieki zdrowotnej
- dostęp cudzoziemców do publicznej służby zdrowia
- ubezpieczenie – co to jest, dlaczego jest ważne
- osoby niepełnosprawne – przysługujące im ulgi i wsparcie

Moduł „Pomoc integracyjna i społeczna”:

- Indywidualny Program Integracyjny – czym jest, jak działa
- jak i kiedy można wziąć udział w IPI
- pomoc społeczna dostępna dla cudzoziemców
- gdzie można uczyć się języka polskiego
- kiedy i gdzie szukać dodatkowej pomocy – organizacje pozarządowe

Moduł „Różnice kulturowe”:

- czym są różnice kulturowe
- strategie adaptacyjne – jak nauczyć się życia w nowej kulturze
- szok kulturowy – czym jest i jak sobie z nim poradzić
- wskazówki, jak pokonywać napotykanne trudności

Merytoryczna zawartość poszczególnych modułów tematycznych była szeroko konsultowana ze specjalistami w danej dziedzinie. Przeprowadzono także szereg rozmów i konsultacji z cudzoziemcami – aby informacje były adekwatne do ich potrzeb i zrozumiałe.

W filmie obok wypowiedzi specjalistów z danej dziedziny, umieszczone zostały wypowiedzi cudzoziemców, którzy żyją w Polsce od dłuższego czasu i dzielą się swoim doświadczeniem rozpoczynania życia w nowym kraju. Dają także wskazówki, co robić by zaadaptować się w Polsce jak najszybciej.

Cieężko jest żyć i mieszkać w obcym kraju... pierwsza moja rada to zintegrować się z Polakami.

Kiedy dostałem status uchodźcy – urzędnik wręczył mi dokumenty i powiedział: proszę bardzo, to są dokumenty, ma Pan prawo tu mieszkać, pracować i tak dalej. Tu jest Warszawa, tam Poznań, Kraków. Do widzenia. To był dla mnie szok! Nie miałem pojęcia, co dalej zrobić!

Najważniejsze: to uczyć się polskiego. Jeśli obcokrajowiec nie zna polskiego, to życie będzie trudne. (z wypowiedzi cudzoziemców wykorzystanych w filmie)

Film został przygotowany w języku rosyjskim, w 1000 egzemplarzach. Powstała też robocza wersja polska. Materiał filmowy nagrano na płyty CD.

Połowę nakładu płyty przekazano Urzędowi do Spraw Cudzoziemców. Urząd przekazuje płytę cudzoziemcom, którzy otrzymują ochronę w Polsce. Egzemplarze płyty trafiły też do ośrodków dla cudzoziemców oczekujących na decyzję w sprawie statusu uchodźcy.

Pozostałe egzemplarze rozesłano do instytucji i organizacji wspierających cudzoziemców objętych ochroną w ich procesie integracji: Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie, Ośrodków Pomocy Rodzinie, organizacji pozarządowych.

Dodatkowo, materiał filmowy (wersję rosyjską) umieszczono na internetowym serwisie YouTube. Filmy można obejrzeć wyszukując hasło **ForumMigracyjne**.

projekty w obszarze budowania RELACJI MIĘDZYKULTUROWYCH

- **Brwinów: moje okno na świat**

Projekt realizowany od września 2009 będzie kontynuowany do czerwca 2010 r. Oferuje on kompleksowe wsparcie w obszarze kompetencji międzykulturowych z elementami terapeutycznymi dla uczniów polskich i czeczeńskich w gminnym Zespole Szkół nr 1 w Brwinowie.

Do szkoły tej uczęszczają znaczące grupy dzieci zagrożonych marginalizacją społeczną, które potrzebują fachowej pomocy, aby móc rozwijać się, korzystać z możliwości edukacji i uwierzyć w dobrą przyszłość. Obecność w szkole uczniów-cudzoziemców ubiegających się o status uchodźcy potęguje trudności lokalnych dzieci. Dla obu grup dzieci (a także pracujących z nimi nauczycieli) różnice kulturowe stanowią doświadczenie, z którym trudno im sobie radzić.

W ramach projektu przeprowadzono (działania kontynuowane są do czerwca 2010):

- warsztaty dotyczące różnic kulturowych dla dzieci polskich i czeczeńskich podczas których mogą w bezpiecznej formie ćwiczyć komunikację i współpracę międzykulturową
- cykliczne wspólne zajęcia („Klub Brwinów: moje okno na świat”), które pozwalają dzieciom doświadczyć „pozytywnych różnic kulturowych”, a także dać im pole do wspólnego spędzania czasu w dobrej atmosferze pod opieką specjalistów od relacji międzykulturowych oraz do spotkań z przedstawicielami różnych krajów i kultur (raz w miesiącu dzieci odwiedzają miejsce związane z innymi kulturami lub przyjmują gościa-cudzoziemca w swojej szkole).
- cotygodniowe warsztaty capoeiry – ważny element projektu, który pozwala wszystkim dzieciom wyładować silne emocje poprzez wysiłek i ruch, a także uczyć się komunikacji i współpracy.
- cykliczne warsztaty artystyczne (alternatywa do zajęć capoeira zaplanowana głównie z myślą o dziewczynkach czeczeńskich, którym względy kulturowe ograniczają możliwość uprawiania sportu). Zajęcia te integrują dziewczynki, które wspólnie wykonują biżuterię i różnego rodzaju rękodzieło.
- warsztaty dla grupy nauczycieli, które mają na celu wsparcie rozwoju kompetencji międzykulturowych oraz zapewnić długofalowe rezultaty niniejszej inicjatywy.

Do końca grudnia 2009 r. w ramach działań projektowych przeszkolonych zostało 18 nauczycieli i 4 wolontariuszy. W zajęciach i warsztatach skierowanych do uczniów szkoły w Brwinowie wzięło udział 78 dzieci (56 czeczeńskich i 22 polskich).

Początkowo dzieci, które biorą udział w projekcie, negatywnie reagowały na informację, że zajęcia będą odbywać się w grupach mieszanych narodowościowo. Niechęć do przedstawicieli innej grupy kulturowej stanowiła też trudność przy rekrutacji dzieci do projektu. Reakcje takie można było obserwować zarówno u dzieci polskich jak czeczeńskich. Jednak z czasem zauważalne było rosnące wzajemne zainteresowanie dzieci, rosła też ich chęć udziału w zajęciach. Szczególnie zauważalna jest zmiana relacji między dziećmi uczestniczącymi w zajęciach capoeira. Zajęcia opierają się na współpracy, pracy w grupie i pracy w parach. Początkowo podczas treningów chłopcy nie chcieli nawet stać obok kolegów innej narodowości, nie mówiąc już o wspólnym wykonywaniu ćwiczeń. Witali się obelgami. Z czasem relacje ulegały zauważalnej zmianie. W grudniu, gdy trener zajęć capoeira spóźnił się na trening z powodu śnieżycy, polscy chłopcy czekający na zajęcia zaprosili chłopców czeczeńskich do gry w koszykówkę w mieszanych narodowościowo drużynach. Na początku projektu taka sytuacja była nie do pomyślenia.

Realizacja projektu w Brwinowie stanowiła duże wyzwanie – ze względów międzykulturowych, logistycznych, a także wynikających z zupełnie innego sposobu funkcjonowania publicznej szkoły i organizacji pozarządowej. Mimo to wypowiedzi dzieci uczestniczących w projekcie świadczą o jego powodzeniu. Bez wątplenia, dla uczestników projektu stanowił on tytułowe ‘okno na świat’.

Dzieci z coraz większym zaangażowaniem uczestniczą w spotkaniach organizowanych w ramach Klubu Brwinów, gdzie mają okazję spotykać gości z różnych części świata; coraz chętniej zadają gościom pytania dotyczące zwyczajów i życia w ich krajach i dopytują się o to, kto ich jeszcze odwiedzi i o jakich innych ciekawych miejscach i zwyczajach będą mogły się dowiedzieć.

Projekt będzie realizowany do czerwca 2010. Na zakończenie zaplanowano Piknik Międzykulturowy, który będzie okazją do prezentacji osiągnięć dzieci – przygotowują pokaz capoeira, pokażą też rękodzieło, które stworzyły w ramach zajęć projektowych.

Projekt Brwinów: moje okno na świat jest realizowany dzięki współfinansowaniu ze środków Funduszu Inicjatyw Obywatelskich, a także ze środków własnych Fundacji.

- **Migroteka**

Migroteka – to inicjatywa na rzecz budowania lokalnej wiedzy na temat uchodźców i migrantów poprzez udostępnianie fachowej literatury z tej dziedziny.

Zajęcia są super! Można dużo dowiedzieć się o innych kulturach i krajach, zajęcia z koralików też są bardzo fajne! Extra!

Moim zdaniem te zajęcia są bardzo fajne. Wiele się z nich uczę i bardzo mi się tu podoba.

Capoeira – ogólnie miło spędzony czas przy nauce sztuki walki. Spotkania grupowe – miła zabawa

Migroteka polega na stworzeniu dwunastu księgozbiorów na temat migracji i uchodźstwa w funkcjonujących bibliotekach w Polsce. Fundacja Polskie Forum Migracyjne rozpoczęła budowanie sieci bibliotek partnerskich oraz wyposażanie ich w literaturę jeszcze w 2008 roku, projekt znacznie rozwinął się jednak w 2009 roku dzięki dofinansowaniu ze środków Europejskiego Funduszu na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich oraz budżetu państwa.

W 2009 roku wyposażono w literaturę biblioteki w 10 miastach:

1. Biała Podlaska: Miejska Biblioteka Publiczna
2. Białystok: Biblioteka Wyższej Szkoły Administracji Publicznej im. Stanisława Staszica w Białymstoku
3. Katowice: Biblioteka Uniwersytetu Śląskiego
4. Kraków: Biblioteka Wojewódzka w Krakowie
5. Lublin: Biblioteka Migracyjna Fundacji Instytut na rzecz Państwa Prawa
6. Poznań: Biblioteka Stowarzyszenia "Jeden Świat"
7. Rzeszów: Biblioteka Uniwersytetu Rzeszowskiego (Oddział Informacji Naukowej)
8. Szczecin: Biblioteka Główna Uniwersytetu Szczecińskiego
9. Toruń: Książnica Kopernikańska
10. Warszawa: Wypożyczalnia Książek Naukowych, Biblioteka Publiczna w dzielnicy Ochota
11. Warszawa: Biblioteka Urzędu do Spraw Cudzoziemców

Jedna (dwunasta) kolekcja **Migroteki** jest dostępna w Fundacji Polskie Forum Migracyjne.

Każda z bibliotek została wyposażona w 2009 roku w zbiór niemal 50 tytułów (polsko i anglojęzycznych) dotyczących migracji i wielokulturowości, zakupionych dzięki dofinansowaniu z Europejskiego Funduszu na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich oraz budżetu państwa.

Dodatkowo, biblioteki otrzymały około 10 pozycji dotyczących uchodźców i migrantów, przekazanych przez darczyńców: Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR), Stowarzyszenie Interwencji Prawnej, Fundację ZNAK, Stowarzyszenie Vox Humana, inicjatywę Social Watch, Stowarzyszenie Jeden Świat, Fundację Polska Akcja Humanitarna.

Lista publikacji przekazanych bibliotekom, a także informacje o uczestniczących bibliotekach są dostępne na stronie www.forummigracyjne.org. Moduł Migroteka na stronie PFM pozwala na przeglądanie listy tytułów dostępnej w każdej z bibliotek partnerskich.

W ramach projektu Migroteka PFM przygotowało też broszurkę *Migracje i międzykulturowość online*, która stanowi przegląd stron internetowych, polskich i zagranicznych, poświęconych migracji i międzykulturowości. Broszurka została wydrukowana w nakładzie 1000 egzemplarzy, rozesłana do bibliotek partnerskich, instytucji i organizacji zajmujących się migracjami. Jest też dostępna w dziale *Kontakty* na stronie internetowej PFM.

- **Uchodźca: mój dobry sąsiad**

Fundacja Polskie Forum Migracyjne była w 2009 roku partnerem Fundacji ZNAK oraz Stowarzyszenia Vox Humana w projekcie „Uchodźca: mój dobry sąsiad”. Celem projektu było budowanie pozytywnych relacji między Polakami a cudzoziemcami oczekującymi na decyzję w sprawie otrzymania statusu uchodźcy w środowiskach wokół ośrodków dla cudzoziemców.

Efekty projektu, w których realizację zaangażowana była Fundacja Polskie Forum Migracyjne to:

- publikacja *Uchodźca: mój dobry sąsiad*, skierowana do nauczycieli oraz innych osób stykających się z uchodźcami w lokalnym środowisku (rolą PFM było przygotowanie części książki); książka była udostępniana nauczycielom, rodzicom i innym przedstawicielom lokalnych społeczności funkcjonującym wokół ośrodków dla uchodźców;
- publikacja *Jak zapisać dziecko do szkoły* – rosyjskojęzyczny poradnik dla rodziców-uchodźców, który przekazuje podstawowe informacje na temat praw i obowiązków uczniów oraz rodziców w Polsce, polskiego systemu edukacji, pomocy dla cudzoziemskich uczniów przewidzianej przez polskie prawo, zwyczajów szkolnych;
- cykl spotkań dla nauczycieli i rodziców polskich na temat uchodźców i ich sytuacji w Polsce.

Projekt był finansowany dzięki środkom z Funduszu dla Organizacji Pozarządowych.

- **I Ty możesz zdobyć wykształcenie w Warszawie**

W grudniu 2009 roku, Fundacja rozpoczęła realizację ponad dwuletniego projektu „I Ty możesz zdobyć wykształcenie w Warszawie”, prowadzonego w partnerstwie z Biurem Edukacji Miasta Stołecznego Warszawy. Projekt jest finansowany ze środków Biura Edukacji oraz Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców oraz budżetu państwa.

Działania w 2009 roku miały charakter przygotowawczy i logistyczny: nawiązano kontakty, zakupiono sprzęt niezbędny do realizacji projektu, rozpoczęto planowanie działań.

Projekt polega na przygotowaniu w warszawskiej szkole wyspecjalizowanej oferty edukacyjnej dla nastolatków ubiegających się o status uchodźcy lub objętych ochroną w Polsce, którzy ze względu na kilkuletnią przerwę w korzystaniu z edukacji nie są w stanie korzystać ze standardowej oferty szkolnej. Młodzież w takiej sytuacji zwykle przerywa naukę lub nie chodzi do szkoły.

Projekt przewiduje przygotowanie szkoły do przyjęcia cudzoziemskiej młodzieży, przygotowanie cudzoziemców do funkcjonowania w Polsce, szczególnie w szkole, wsparcie językowe dla cudzoziemców oraz roczny cykl pracy międzykulturowej ze środowiskiem szkolnym. W ramach projektu przygotowana będzie też ekspertyza dotycząca edukacji cudzoziemców z luką edukacyjną, powstanie pakiet edukacyjny dla nauczycieli, PFM zorganizuje też wizyty studyjne do innych krajów, które mają większe doświadczenia w kwestii edukacji cudzoziemców-nastolatków.

Projekt będzie kontynuowany do grudnia 2011 r.

IV. Nasi partnerzy

W 2009 roku Fundacja Polskie Forum Migracyjne miała przyjemność i zaszczyt pracować z szerokim gronem instytucji i organizacji pozarządowych, a także firm, dzięki którym nasza praca przynosiła lepsze efekty.

Szczególnie wartościową pomoc i współpracę zaoferowali nam w 2009 roku:

- Biuro Edukacji Miasta Stołecznego Warszawy
- Biuro Organizacji Ośrodków Urzędu do Spraw Cudzoziemców
- Warszawskie Centrum Pomocy Rodzinie
- Warszawskie Kuratorium Oświaty
- Władza Wdrażająca Programy Europejskie
- Wydział Spraw Cudzoziemców Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego
- Zarząd ds. Cudzoziemców Komendy Głównej Straży Granicznej

- Biuro Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców

- Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć
- Fundacja ZNAK
- Helsińska Fundacja Praw Człowieka
- Polska Akcja Humanitarna
- Stowarzyszenie Interwencji Prawnej
- Stowarzyszenie Vox Humana

- 3W Serwisy Informacyjne
- Firma tłumaczeniowa Artext
- Firmy wydawnicze Makprint, Artprint, ARIAN
- Księgarnia Co-liber
- Studio filmowe ADD SUM

Bez dobrej woli, pomocy i rady partnerów Fundacja Polskie Forum Migracyjne nie osiągnęłaby w 2009 roku tak wiele.